



Eenen 延年 VOL.8 / 延年之會 第参回 / 日伊国交樹立 150 周年記念

エンメディア合戦!!

イタリア仮面劇 vs 狂言

TOKYO 2016年12月4日(日) OSAKA 2016年11月27日(日)

TOKYO

2016年12月4日(日) 昼の部 14:00 開演 / 夜の部 18:00 開演
宝生能楽堂 東京都文京区本郷 1-5-9
Tel 03-3811-4843

OSAKA

2016年11月27日(日) 昼の部 14:00 開演 / 夜の部 18:00 開演
大阪能楽会館 大阪市北区中崎西 2-3-17
Tel 06-6373-1726

後援★ 片山千歳古典芸能振興基金 <財> 大阪コミュニティ財団助成事業 / イタリア大使館 / イタリア文化会館 - 大阪・東京 / 芸術文化振興基金 / 大阪市
お問い合わせ★アトリエ オガ, 大阪市中央区糸屋町 1-4-12-202 TEL/FAX : 06-6942-1577 <http://www.atelier-oga.com/> 協力★ 株式会社萬狂言

コメディア合戦!! 夜ア仮面劇 vs 狂言

OSAKA

日時：2016年11月27日(日)
 昼の部 14:00 開演 / 夜の部 18:00 開演
 場所：大阪能楽会館 大阪市北区中崎西2-3-17
 電話：06-6373-1726
 料金：当日 4000円 / 前売り 3500円 / 昼夜通し券 6000円
 学生 2000円 / 学生通し券 3500円

TOKYO

日時：2016年12月4日(日)
 昼の部 14:00 開演 / 夜の部 18:00 開演
 場所：宝生能楽堂 東京都文京区本郷1-5-9
 電話：03-3811-4843
 料金：当日 4000円 / 前売り 3500円 / 昼夜通し券 6000円
 学生 2000円 / 学生通し券 3500円

昼の部

第1部：「狂言とコメディア・デッラルテ」レクチャーデモンストレーション

第2部：狂言「附子」

主人は家来二人に留守番を命じ、風に当たただけで死んでしまう「ふす」という猛毒があるから、近寄ってはならないと言ひ含め出かける。二人はなんでそんな毒を主が持っているのか不審に思いながらも、こわこわとその毒をみる……。『一休さんのとんち話』でも有名な狂言の代表作。
 出演 / 野村万蔵 (TOKYO 公演) 小笠原匡 他

第3部：コメディア・デッラルテの名場面 「アルレッキーノの変身」

アルレッキーノを中心に数々の喜劇的な出来事が起こる。
 出演 / アンジェロ・クロッチェ、アンドレア・ブルニエーラ、TAKAKO、神宮一樹 他

第4部：狂言「附子」をコメディア風に演出し直した翻案。「うもうてしぬる」

演出 / アンジェロ・クロッチェ、多木陽介
 出演 / 小笠原匡、アンジェロ・クロッチェ、アンドレア・ブルニエーラ、TAKAKO 他

夜の部

第1部：「狂言とコメディア・デッラルテ」レクチャーデモンストレーション

第2部：狂言「鎌腹」

急げ者の夫に怒った妻は、鎌を結びつけた棒を振りかざし、夫を追いまわす。仲裁人が止めに入るが、夫が妻の目の前であてつけに鎌で腹を切って死のうとする。妻はやれるものならやってみると……。いつの時代も妻は偉大!! 夫婦狂言の代表作。
 出演 / 小笠原匡 野村万蔵 (TOKYO 公演) 他

第3部：コメディア・デッラルテの名場面 「雷に打たれた無神論者」

「ドン・ジョヴァンニ」のコメディア・デッラルテ版とも言えるもの。
 出演 / アンジェロ・クロッチェ、アンドレア・ブルニエーラ、TAKAKO、神宮一樹 他

第4部：狂言「鎌腹」をコメディア風に演出し直した翻案「はらまされず」

演出 / アンジェロ・クロッチェ、多木陽介
 出演 / 小笠原匡、アンジェロ・クロッチェ、TAKAKO 他



和泉流狂言師
小笠原 匡

イタリア伝統仮面劇俳優
アンジェロ・クロッチェ

演出家・アーティスト・批評家
多木 陽介

イタリア伝統仮面劇俳優
アンドレア・ブルニエーラ

コメディア・デッラルテ俳優
TAKAKO

重要無形文化財総合指定保持者。コメディア・デッラルテ様式による新作狂言を多数創作・演出・主演。「見る・知る・伝える千葉～創作狂言」で毎年千葉県の神話民話風習を題材に創作狂言を創作・演出。千葉大学客員教授。

イタリアを中心にフランス等ヨーロッパ各地にて活躍。現在、フランス・モンペリエ国立劇場所属。2007年「日伊喜劇の祭典」にて来日。2009年以降は小笠原匡と数々の共同作業を行う。

1988年に渡伊、現在ローマ在住。演劇活動や写真を中心とした展覧会を各地で展開する他、現在は多様な次元の環境(自然環境、社会環境、個人の精神環境)におけるエコロジーを進める人々を扱った研究を展開し、芸術、批評双方で生命を全ての中心においた人間の活動の哲学を探究する。

イタリアを中心にドイツ等ヨーロッパ各地にて活躍。2011年テアトロ・インマーヅネ最新作品「薔薇の小説」をコメディアアルテ技法で脚本監督 2009年以降は小笠原匡と数々の共同作業を行う。

故八世野村万蔵に師事。楽劇作品出演多数。1995年よりフランス留学コメディア・デッラルテを学ぶ。2009年よりアンジェロ・クロッチェに師事。2011年京都国民文化祭にて赤塚不二夫ギャクマンガ題材の新作仮面劇「ネオ狂言」ひみつのアッコちゃん役で出演。現在パリ在住。

ワークショップ

「イタリア伝統仮面劇コメディア・デッラルテを学ぼう」

講師：アンジェロ・クロッチェ (俳優、演出家)

OSAKA

日時：2016年11月25日(金) 13:00～15:00 / 18:00～21:00
 2016年11月26日(土) 13:00～15:00 / 18:00～21:00
 場所：「ドーンセンター」大阪府中央区大手前1-3-49
 定員：30名
 料金：1回 5000円 (2回以上参加の場合以下の割引料金となります)
 2回 9000円 / 3回 12000円 / 4回 14000円

TOKYO

日時：2016年11月28日(月)～12月2日(金)
 13:00～15:00 / 18:00～21:00
 場所：「丸ノ内線東高円寺駅付近の指定スタジオ」
 定員：30名
 料金：1回 5000円 (2回以上参加の場合以下の割引料金となります)
 2回 9000円 / 3回 12000円 / 4回 14000円 / 5回 15000円

シンポジウム

「古典喜劇の創造カー狂言をコメディア・デッラルテ (イタリア即興仮面劇) で読み直す」

パネリスト：小笠原匡 (和泉流狂言師)、アンジェロ・クロッチェ (俳優・演出家)、アンドレア・ブルニエーラ (俳優・演出家)、多木陽介 (演出家・批評家)、大阪ゲストパネリスト：森山直人 (演劇批評家 / 京都造形芸術大学教授)、東京ゲストパネリスト：今福龍太 (文化人類学者 / 批評家 / 東京外国語大学大学院教授)

OSAKA

日時：2016年11月26日(土) 15:30～17:00
 場所：「ドーンセンター」大阪府中央区大手前1-3-49
 電話：06-6910-8500
 定員：90名
 料金：1000円 (公演チケットご購入の方は無料。要事前申込)

TOKYO

日時：2016年12月3日(土) 13:30～15:00
 場所：都内場所未定 (決定後にアトリエ オガ、ウェブサイトにて告知致します)
 定員：90名
 料金：1000円 (公演チケットご購入の方は無料。定員90名要事前申込)